



THE
GOVERNMENT GAZETTE
PROVINCE OF HAWKE'S BAY.

Published by Authority.

All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature thereunto annexed, are to be considered as Official Communications made to those persons to whom they relate, and are to be obeyed accordingly.

T. H. FITZGERALD,
Superintendent.

VOL. 2.] TUESDAY, JAN. 29, 1861. [No. 36.

NOTICE.

Superintendent's Office,
Napier, Jan. 26, 1861.

* THE Officer Commanding the Napier Garrison desires it to be notified for general information that a reward of not less than Two Pounds will be given, to Natives or Europeans, for the apprehension of any soldiers who may be found deserting from the detachment at Napier, and has requested the publication of the following extracts from the Mutiny Act for the same purpose.

T. H. FITZGERALD,
Superintendent.

HE PANUITANGA.

No Nepia,
no te whare-tuhituhi o te
Kai-whakahaeretikanga, no
te 26 o nga ra o Hanuere,
1861.

NA, tenei e mea ana te tino tangata o nga Hoia e noho nei ki Ahuriri, kia panuitia rawatia tenei kupu hei mohiotanga ma nga tangata katoa, ara, ki te hopukia e tetahi he hoia oma, e oma atu ana i konei i Nepia, he utu ano mo te kai-hopu, ahakoa Pakeha ahakoa Maori; ekore hoki e iti iho tona utu i nga Pauna erua.

Naku
Na TE PITIHERA,
Te Kai-whakahaeretikanga.

EXTRACTS

From the 80th and 84th Clauses of the MUTINY ACT.

80. Any person who shall in any part of Her Majesty's dominions, or by any means whatsoever, directly or indirectly, procure any soldier to desert, or attempt to procure or persuade any soldier to desert, and any person who, knowing that any soldier is about to desert, shall aid or assist him in deserting, or knowing any soldier to be a deserter shall conceal such deserter, or aid or assist such deserter in concealing himself, or aid or assist in his rescue, shall be deemed guilty of a misdemeanor, and shall, on conviction thereof, be liable to be punished by fine or imprisonment, or both, as the Court before which such conviction shall take place may adjudge.

84. Any person who shall knowingly detain, buy, exchange or receive from any soldier or deserter, or any other person acting for or on his behalf, on any pretence whatsoever, or who shall solicit or entice any soldier, or shall be employed by any soldier, knowing him to be such, to sell any Arms, Ammunition, Medals for good conduct, or for distinguishment or other service, Clothes, or Military Furniture, or any Provisions, or any Sheets or other Articles used in Barracks provided under Barrack Regulations, or Regimental necessaries, or any article of Forage provided for any Horses belonging to Her Majesty's Service, or who shall have in his or her possession or keeping any such Arms, Ammunition, Medals, Clothes, Furniture, Provisions, Spirits, Articles, Necessaries, or Forage, and shall not give a satisfactory account how he

or she came by the same, or shall change the color of any clothes as aforesaid, shall forfeit for every such offence any sum not exceeding twenty pounds, together with treble the value of all or any of the several articles of which such offender shall so become or be possessed. And if any person having been so convicted shall afterwards be guilty of any such offence, he shall for every such offence, any sum not exceeding Twenty Pounds but not less than Five Pounds, and the treble value of all or any of the several Articles of which such offender shall have so become possessed, and shall, in addition to such forfeiture, be committed to the common gaol or house of correction, there to be imprisoned, with or without hard labour, for such term, not exceeding six calendar months, as the convicting Justice or Justices shall think fit.

NOTICE.

UNDER the existing Law, any person who shall maliciously and advisedly endeavour to seduce any person or persons serving in her Majesty's Forces by sea or land, from his or their duty and allegiance to Her Majesty, may, on being legally convicted of such offence, be sentenced to penal servitude for the term of the natural life of such person.

V. R.

Correct extracts.

DRURY W. BARNES,

Capt. 14th Regt.,

Commanding Troops.

NAPIER:—Printed for the Hawke's Bay Provincial Government, by JAMES WOOD.